

新開編第十三卷第九三

啓者予前染花○白濁之症週身疔毒遍身癰痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永靜藥局自製花○靈丹丸煎錠服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代柳

壯陽長大丸 真係有功效

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發身以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動爲頹形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

古巴灣城新會蔣東生啓

○人參十全大補茶一包二元
○雙料半補清茶一包一元正
○廿年舊清遠茶一磅一元 ○參茸武溪茶一包二元
丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請向近境之信局或銀行
買戾照西字付來無悞 付藥郵費買者自理
○代每

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刻頭暈雙耳常鳴夜多小
便久流虛濁舉事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後
買永發藥局膏虧補血丸一錄服之今已病癒全愈弟感其再
生之恩無以爲報謹字數言登報俾有病者知所問津焉

士加古埠新寧梅宗邦恭頌

▲醫花柳症 天下無雙

水
波
蘋
葉
房

紹昌行於青丹丸
龐清先生主理
九製大海獅鞭鐵質堅腎丸 每料銀拾兩

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸	每料銀拾圓
參茸武溪津	即上吐血鼻血便血藥
肆鞭大補丸	每盒六元
行船嘔浪丸	每盒三元
參茸魚膘丸	每盒伍元
三鞭廣嗣丸	每料廿元
通治喉瘡散	每盒二元
止各種痛散	每盒二元
止各種氣痛	每盒伍元
寬中開胃丸	每盒三元
寬中消食丸	每盒二元
治毒白痢	每盒三元
裡急後重散	每盒二元
神驗癩癩藥	每盒元半
神效刀傷散	每盒三元
止痛生肌散	每盒元半
立效牙蟲散	每盒二元
四時感冒	每盒二元
癆瘍亂散	每盒四元
哮喘經驗丸	每盒二元
小腸氣痛丸	每盒二元
內傷陰虛	每盒拾元
吐血萬靈丹	每料拾元
紅顏舞折扇子	每盒伍元
害竹脚膏	每盒伍元
貴客日用品	每盒伍元
乳癰惡核內消丸	打清機弦陰道
初起花柳白疕不癢丸	治療狐臭膏
子衛生保育丸	每盒四元
治婦女經前腹痛	每盒三元
止痛生肌散	每盒三元
速愈遺精丸	每盒三元
總治耳鳴丸	每盒三元
雙美如意丹	每盒三元
花房滋露膏	每盒三元

此衛生酒乃遵依萬國藥方
配製經英國皇家醫生許可
確為補身之用人人均可贍飲
無犯于禁酒之例無論住房皆
可旅館餐館隨便酌飲大有
補于氣力而益衛生請嘗試之

價目
每尊每磅一元每打長 臂每磅一元每打長
原庄每磅一元每打長
貴客自理
各革行商代賣
批發格外克已

花柳專科



第一圖此乃老人遠年爛脚症所由來皆因少年誤入花叢所染惡毒或因

醫者不善用藥傳下餘毒久至腐穿破蓋爛脚症甚難醫經有

骨生後復由傷口發炎或再爛惟本醫生之接

清內毒為本自然患處立愈此九天左右完全收功水無復發之志

第二圖諸生疔瘻少年貌作鬼難以見人向街上掛招牌曰醫花柳奇效

滿身惡毒時錢財耗盡疔瘻出面難以見人

雖難醫者謂醫此等醫生不知凡幾或用藥未善或醫到半途而廢不知者以

為全愈本幾復其效是以達下餘毒日後百病全收功水無復發之志

或墮在手節腫痛或之穿破或變第五圖疔瘻上頭部或耳或鼻皆能腐爛

雖難醫者從大學堂畢業醫生難以完全醫愈惟是本醫生不知凡幾或用藥未善或醫到半途而廢不知者以

為全愈本幾復其效是以達下餘毒日後百病全收功水無復發之志

妙樹南中草藥 白藥丹妙藥丸 單味連年頭肉

自 整 靈 丹 素 楊 藥 丹 大 藥 丹 過 售

各 種 痘 痘 連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

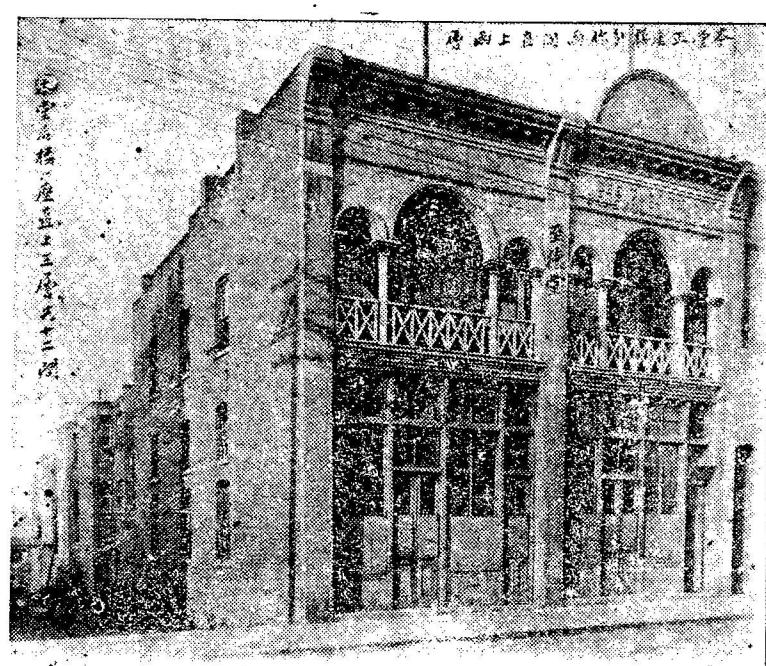
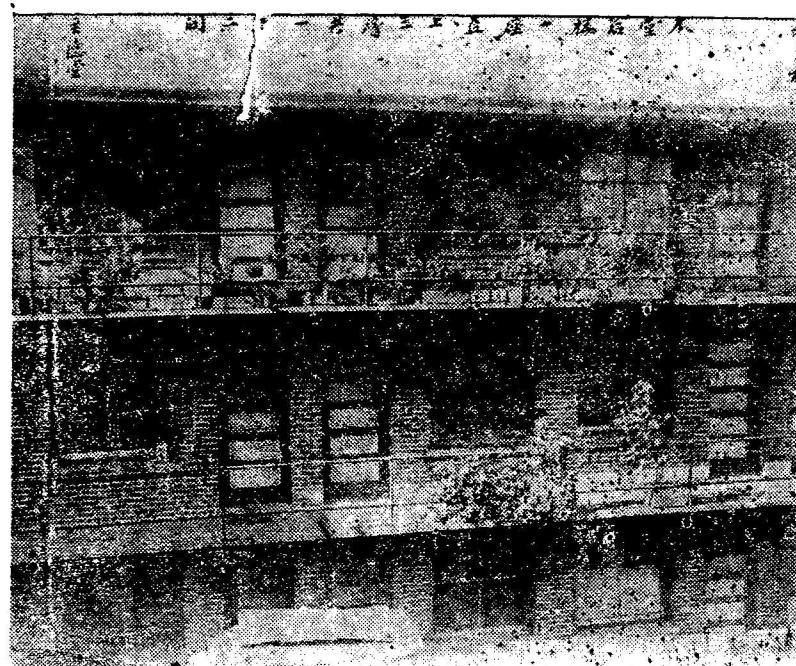
連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

連 年 頭 肉

大漢報



▼○▲域多利至德堂佈告

二間、計用過貨本銀九千元、照現時創造、更不止此、
該現合地價○價、兩共存值時價銀一萬三千八百元、

現本堂存得諸兄弟欠出口票○租、共銀四百三十

一元二毛五、
現計統共欠前兩年地稅銀八百五十元、

現欠家職代本堂辦納塊年地稅與別項共銀一百五十元、
三共欠銀一萬一千三百元、

除還本息地稅家職外、比對仍存○地兩共值銀一萬零三百元、

九百三十一元二毛五、
現計統共欠前兩年地稅銀八百五十元、

為本堂維持實業擬結百子會緣起

詩曰凡今之人莫如兄弟是兄弟固非與途人等也出入相友
守望相助疾病相扶持其在外洋尤切切也倘不恩如何聯絡
勢散如沙有事則排解無從苦向誰訴昔人說及于此曾於一
千九百零三年籌資購地隨建○宇一座兩層堂名至德迄有
堂所宗盟共篤手足聯情事之善也亦意至美焉降及一千九
百一十四年同人為本堂謀發達起見經向西人處揚得本銀
九千元籌築后邊磚○一座當時所收人之○租獲利頗稱滿
意嗣內歐戰牽累租項大為不前入少出多債臺高築從茲而
起今統計欠西人本息銀數達萬元日追催還該○近將過業
迫得會開全体合眾籌商知非百子會維特之力恐難不到此
想我旅加伯叔兄弟計達五千人有奇此中深明大義力顧体
面者大不乏人如能合羣策群力勇認會份奏效亦復何難他
如余之風采堂林之西河堂所藉以挽回實業者皆不出于百
子會之外固已彰明較著為人所耳而目之者也我本堂今者
方免承羞于他人祈我之叔父伯父大揮淋漓之筆兄也弟也
顧至德之名何異于是勉我宗親無忘鄙意曷勝翹企

并將規條列左

一本堂所立之百子會為維持本堂○宇地段實業起見毋
得移支別項一凡本堂兄弟、每名額認百子會一份、多認益
善、至收到會銀之日、發回會份票為據一每百子會一份、
額收會份銀五元、均給回月息四厘、由彙部日起計、倘會
內兄弟、有富足榮旋者定將本息清還又間有宜銀急用亦
由其隨使收回一該百子會以二千三百份為滿限如彙部之日會份過額
照常例即將后之入會者除出抑或限期未滿而會份先滿
一定期入會自派部到日至三個月內截止逾期自誤
一凡會份銀悉照下列住址依期賜來藉贖實業庶堂基日固
而親誼日厚此則予日望之也 所擬規例間有未善隨時
改良再行加入

續附本堂簡章

一凡本堂兄弟未有堂底票者應宜急取

一凡本堂兄弟每值榮旋之日其出口票費一律依舊照收

一每逢年底統將本堂年內進支數目印刊徵信錄成帙分寄

各埠兄弟收覽俾清手續以便察核

一該樓現每月統共貲得樓租銀四千元

一九零三年、創造本堂正座磚○ 座、分作兩間、直上兩

一九一六年、照時價值銀一萬一千五百元、一九一
七年、照時價值銀一萬零八百元、一九一八年、照時
價值銀一萬零八百元、一九一九年、照時價值銀一
萬零八百元

本堂近年地價、約列其價目於下、

舊兩○所用過之質本、開列明白、俾諸伯叔兄
弟所共覽。

即將本堂之地、歷年所值之時價、與目前創造新
舊兩○所用過之質本、開列明白、俾諸伯叔兄
弟所共覽。

RENNIE'S SEEDS 汝各種土產瓜菜時菓花

○業厨諸君不可少
(兩書有藝)
黃軫章歐美厨書每冊四員五半
麻糖製造法每冊二員

兩書有華英文

此厨書除軒章所考究著作外并叢酌多數著名庖人兼搜羅各國厨書 美美德法西中日俄瑞典猶太愛爾蘭西班牙荷蘭共山一家繙繹而成續計一千餘款並指明製罐頭罐頭
莫瓜菜莫濟火腿菜酒卑酒病人餐以及厨夫所應製者無不備錄兼印有麵食圖畫套餐款式厨工企檯搭船車種種問答並將油糖酒水什貨肉品魚禽菜蔬等名目用華英文錄出俾初學者易於研究稍曉華英文者閱之莫不了然

Jeng Sai °o. 9½ Storkton St. San Francisco Cal.

隆興廣
KWONG HING LUNG Co.
111 Fender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

利 照 恒 恒
記
HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B.C.

華埠 房 藥 安 永 云哥
WING ON CO.
2 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

各省各地選辦各處獎勵

自製各項膏丹丸散	參茸補腎丸	刀傷跌打丸	神效白濁丸	經驗疳疔散	斷根癬藥散
毒打庄三五	每個五毛	每服一元	每樽一元	每樽一元	每樽五毛

郵費買者自理

茲將各種藥丸列下
●老牛補血丸 ●少年養心丸 ●化痰止咳丸
●消滯思食丸 ●最要戒烟丸
丸散太多不能盡錄，倘蒙垂青格外歡迎，每打價銀一元。
郵費貴客自理。
代售處：雲高華林、洪域、多利永和泰。
北平高華化冷林。
啓者本號自製爽口甜酸菜發行，壹百磅庄銀六元五毛，二百磅庄銀一十二元。仰請商合消此酸菜，吾函到即附并有電報。
射燈發售。
▼○▲妙製酸菜廣告

An advertisement for Lim Don Sun, featuring a black and white portrait of a man in an oval frame at the top. Below the portrait, the text reads "散丸丹膏" (San Wan Dan膏) in large characters, followed by "(通信處)" (Communication Address), "LIM DON SUN", and "547 Carrall St.". The address "547 Carrall St." is also written in Chinese characters.

本藥房厚備資本發售藥品中西
丸散各種藥品文房用具香齋香
水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一切
美容潤顏裝飾品等々凡西人藥
店各樣零星諸物無不全備倘蒙
惠然來顧定當厚禮相待

▲舖在繩街五百一十二號開張

各種留聲機器各種發售禮物送冬過
唱碟機器各種留聲機器各種發售禮物送冬過

司事人盤燒堯啓

◆ 基華高雲 G. H. H. Co.
512 Main Street,
Phone | y. 1227
Vancouver, B. C.

新到冬天天各種羊毛衫褲

新詩 民國以來西裝日興而旅外僑

○陳寶賢畫師教授圖畫油畫水彩畫
磁器畫館設雲埠四街西便臺九三號
接繪名家真像兼繪山水等畫兼
石真像有靚裝自由女化學石像發售
有明太祖化學雪白雲石真像發售(每尊十元高十八寸)
馬錫三 李登 同啓

華埠 盛號 (聯) 雲高

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺
所以示公平也工作改良所以競標
向也本號持茲宗旨以新張焉特聘
一等工師復煉十成金葉巧造金銀
首飾大小俱全以俟諸君之所好知
蒙光顧倒履歡迎

如銀聘超
►店服洋臣軒◀
J. HANSON & CO.
Ladies & Gent's.
Tailors Phone Sey. 7348
273 Hastings St. E.

VANCOUVER, B. C.

本店辦到各色時款線仔
絨專做男女西裝而且工
作精美包含身材同胞光
顧格外歡迎

鋪在喜市定東街門牌
二百七十三號即皇家
大戲園對面是也

司事人林舉滿
周玉堯啓

容月池先生方脉寓內
再啓者本店多開一字號名曰三才號專做龍鳳禮餅與及色餅食俱全現新張伊始志在揚名其門牌街名相同如蒙光埠僑胞賜顧或寫三才號或寫延年堂均可若有函赤付來貨定即依命從速付上是荷

●●●電話(詩慶) 壹二九壹

龍鳳禮餅

餅色太多不能盡錄

容月池先生方脉寓內

如諸君一理郵仙二仙五國各自毫費本毫外	參 詳 訂 諸 后 元 五 元 元 五 元 半 年 四 半 年 五 九
處信通房藥本 TAI NGAR CO. P. O. BOX 2448 San Francisco, Cal. U. S. A.	大 埠 房 藥 雅 大 金 山
告佈散丸丹膏驗經症雜難奇柳花科全外內醫精生醫牙佳白	● 統治花柳清毒汁 每樽五元
● 揉楊梅疔瘡藥油 每樽三元	● 經驗白濁珠珀丹 每盒三元
● 埋口生肌白藥膏 每盒一元	● 此丹能治一切新久白濁
● 靈仙活命癩瘋丹 每料八元	● 此丹能應一切生肌之用
● 龍涎化痰止咳丹 每盒三元	● 此丹治癩瘋症獨步專方
● 神效扯氣斷根丹 每盒三元	● 此丹能治一切新久氣喘
● 月府會仙久樂丹 每盒三元	● 此丹能令忍精久戰之妙
● 陽臺風流合歡丹 每盒三元	● 此丸能治一切腎部虧損
● 情關將軍康強丸 每盒三元	● 參茸四鞭補腎丸每料一元半料五元
● 鹿胎益血補腦丸每料一元半料五元	● 此丸能治一切腎部虧損
● 參茸四鞭補腎丸每料一元半料五元	● 藥品太多未能盡錄諸君需藥請函達定當如命奉上

内客谷取

號源和

鞋靴加多

VANCOUVER, B. C.

本店辦到各色時款線仔
絨專做男女西裝而且工
作精美包含身材同胞光
顧格外歡迎

鋪在喜市定東街門牌
二百七十三號即皇家
大戲園對面是也

司事人林舉滿
周玉堯啓

者。親善二字當用之全世界。非限於中日兩國也。日代表尤以爲然。遂興辭而去。

▲中外新聞▼

香港函云第一師旅長盧炎山自奉當道命令率領所部軍開駐前山。相機佈置防務一事已見前報。茲悉日來澳門方面之活潑華人頗有謠言發生。對於該埠當道之舉動及外交手段非常注意。而大多數人民公意則無不希望雙方政府和平解決此案。有擬發起請該埠富商等領銜呈請政府務取和平手段。解決外事問題。俾埠中商務人民不至決裂地步。現新調來之陸軍係瓜代舊軍回國。實際並非增兵云云。又聞昨忽下令將關閘營署新設之快砲(小口徑銅砲)兩尊撤去。以表示無意外舉動。因是人心亦頗可安慰。居民遷徙出境者。不至如前星期之多云。

○○○美國上院拒絕和約之預測
一日華盛頓電。共和黨上院議員領袖洛志氏聲言決不修改和約第十條之保留案。因總統威爾遜最近發表之意見。謂對德和約如包括洛志氏之保留案。規定美國對於歐洲諸國獨立與領土完全不負維持之責任。則彼不允予以批准。故洛志氏特表明其強硬之態度。不肯有所讓步。而與總統威爾遜抗衝。又一消息。據上院議員之預測。和約不日舉行投票批准。將來必不能獲得通過。蓋共和黨領袖在即。均早驟擇。景象。數大公司主張政府保留此項艦隻。因于工藝復興之前途。大有妨碍也。

○○○德國艦船之末路
全日柏林電。據坎堡消息。謂德國政府為遵行凡爾塞和約之條款。將于本星期內。以內有載鬥艦八艘。巡洋艦十一艘。及驅逐艦四十八艘之艦隻共一百零二艘。向協約國引渡。此項艦隻。均由德國人員駕駛。其百分之七十畀諸英國。意國佔十一分之一。歸與日本。德國各海港因引渡時斯。

在即。均早驟擇。景象。數大公司主張政府保留此項艦隻。因于工藝復興之前途。大有妨碍也。

○○○國際最高法庭之計劃
全日海牙電。荷蘭瑞士及斯堪的納維亞諸國代表在海牙和平議會會議之結果。請求荷蘭將彼等所詳細研究而經一致贊成之國際最高法庭計劃。早遞國際同盟會秘書官茲述該計劃特殊之點如下。(一)法庭職員之派委。各國完全平等。脫離各種政治勢力。各裁判官均有獨立之行動。雖派委之諸國政府。亦不得干涉。(二)法庭職員之選擇。必須住居法庭所在地點。(三)法庭所容納者。祇關於國際法律性質之案件。非屬國際同盟會諸國。均准享受法庭之利益。

○○○四十六人裁判之要求
本年九月三日。第廿九卷第十二期。總編輯

全日巴黎電。戰事犯委員會決定送交德國之六十人犯罪者姓名。要求交由德國法庭裁判。聞此舉乃協約國試驗德國信用之辦法。不日即將名單提出。最高會議審核。名單附由英國舉出七名。多蘭王潛艇暴行事件。法國舉出十二名。

有良編牒文。定於本星期內送交。林蔭府。協約國將派一代表赴德國法庭旁聽。以免自研舞弊。查此種犯罪者

亞得里亞海問題。已成爲事實。意相尼蒂曾於星期六日與南斯拉夫外交總長特林比治在倫敦會議。內容未便宣布。

○○○亞得里亞海問題之昨訊
而双方代表亦不肯洩露。意相尼蒂現已復返羅馬。參預國會開會。據聯合報社得悉尼蒂將不返回倫敦。意國代表頗爲駭異。並詢問消息確否。至於對土對俄問題。意國代表完全與協約國一致。

○○○美國新任國務卿略歷
華盛頓電。前總統盧斯禮組織之進步黨領袖哥路比氏。茲被總統威爾遜任命爲國務卿。以繼藍辛之遺缺。外間聞訊。咸甚詫異。因初時各人皆料總統必任命署理因務卿波爾克補此缺也。查氏一九一七年。曾被派爲船舶局委員。是年爲美國派赴巴黎國際船舶會議代表。至前一年。乃辭船舶委員之職。氏向屬共和黨人。至一九一六年。始入進步黨。

○○○論。討論。要求工值問題
年。民主黨。氏生于聖呂城。現年五十一歲。畢業於瑪沙照貫州之威林學校。後入哥林比亞學校肄業一年。一九一九年。任該州下院議員。

○○○本埠新聞
盧斯福擁護共和黨人曉治爲總統。氏滋不悅。又轉入年。始在紐約爲律師。一九〇一年至一九〇二年。曾

之駐華盛頓參議院候補議員。至一九一八年。選舉總統時。年。乃辭船舶委員之職。氏向屬共和黨人。至一九一九年。任該州下院議員。

○○○本埠營業牌照稅收入之統計
本年增加工值。昨已將其要求之工值率。草訂。提交調查部

討論。率計要求之增值額。約每百分中增三十五分。據市長基路氏稱。若照工人等之要求而計。至少增薪三十

萬元。方足支應。前日預算。市款項欠缺者。已達一百二十萬元。今又增此款項。則欠缺之數益鉅云。討論後擬將此事暫行擱置。俟是日下午再行表決。并令本市管數員預算。將來若允工人之請。本市欠缺款項若干。以便列表詳明云。

○○○營業牌照稅收入之統計
本市營業牌照部。於是分兩月間收入牌照稅銀統計。有十萬五千三百四十一元。較去年全時。不過十萬零七千二百七十四元。畧覈增加。是年以來。華人瓜菜小販館

取牌照者。統計有一百四十九名云。

○○○本埠營業牌照稅收入之統計
本年增加工值。昨已將其要求之工值率。草訂。提交調查部

討論。率計要求之增值額。約每百分中增三十五分。據市長基路氏稱。若照工人等之要求而計。至少增薪三十

萬元。方足支應。前日預算。市款項欠缺者。已達一百二十萬元。今又增此款項。則欠缺之數益鉅云。討論後擬將此事暫行擱置。俟是日下午再行表決。并令本市管數員預算。將來若允工人之請。本市欠缺款項若干。以便列表詳明云。

○○○本埠營業牌照稅收入之統計
本年增加工值。昨已將其要求之工值率。草訂。提交調查部

討論。率計要求之增值額。約每百分中增三十五分。據市長基路氏稱。若照工人等之要求而計。至少增薪三十

萬元。方足支應。前日預算。市款項欠缺者。已達一百二十萬元。今又增此款項。則欠缺之數益鉅云。討論後擬將此事暫行擱置。俟是日下午再行表決。并令本市管數員預算。將來若允工人之請。本市欠缺款項若干。以便列表詳明云。

○○○本埠營業牌照稅收入之統計
本年增加工值。昨已將其要求之工值率。草訂。提交調查部

討論。率計要求之增值額。約每百分中增三十五分。據市長基路氏稱。若照工人等之要求而計。至少增薪三十

萬元。方足支應。前日預算。市款項欠缺者。已達一百二十萬元。今又增此款項。則欠缺之數益鉅云。討論後擬將此事暫行擱置。俟是日下午再行表決。并令本市管數員預算。將來若允工人之請。本市欠缺款項若干。以便列表詳明云。

竺西氏專殿內外科
各花庄柳應驗九散佈告

自歐洲戰務延長。各國均加入戰團。百物因之翔實。酒水尤爲高昂。比較往年。幾及雙倍。而各種藥材價更飛漲。本號丸散。不得不酌增價値。以維血本。開建君子諒不吝。此區區倘蒙恩顧。請照新價目。表賜足。藉資彌補。無任感佩。付藥費者。各自理各同胞。如有症候來函。取藥。照下列西字全訖。紙付來得收。

無悞 CHUCK SAI, 904 Grant Avenue, San Francisco, Cal. U. S. A.

○○○本埠營業牌照稅收入之統計
本年增加工值。昨已將其要求之工值率。草訂。提交調查部

討論。率計要求之增值額。約每百分中增三十五分。據市長基路氏稱。若照工人等之要求而計。至少增薪三十

萬元。方足支應。前日預算。市款項欠缺者。已達一百二十萬元。今又增此款項。則欠缺之數益鉅云。討論後擬將此事暫行擱置。俟是日下午再行表決。并令本市管數員預算。將來若允工人之請。本市欠缺款項若干。以便列表詳明云。

(壽民澤園) (升紀良)

大國手竺西氏先生。學有心得。術真岐黃。活人無算是以名揚。中外。弟到英屬未久。飲食寒涼過多。以至腎虛耳鳴。小便數大便結尿後。点滴遺精。腰痛。四肢乏力。思腎爲先天之原治。不

容緩。即近處延某醫。調治數月。投以大劑數十服。而罔效。適而。年。乃辭船舶委員之職。向屬共和黨人。至一九一二年。始入進步黨。一九一六年。曾爲紐約進步黨

之駐華盛頓參議院候補議員。至一九一八年。選舉總統時。年。乃辭船舶委員之職。氏向屬共和黨人。至一九一九年。任該州下院議員。

○○○本埠營業牌照稅收入之統計
本年增加工值。昨已將其要求之工值率。草訂。提交調查部

討論。率計要求之增值額。約每百分中增三十五分。據市長基路氏稱。若照工人等之要求而計。至少增薪三十

萬元。方足支應。前日預算。市款項欠缺者。已達一百二十萬元。今又增此款項。則欠缺之數益鉅云。討論後擬將此事暫行擱置。俟是日下午再行表決。并令本市管數員預算。將來若允工人之請。本市欠缺款項若干。以便列表詳明云。

○○○本埠營業牌照稅收入之統計
本年增加工值。昨已將其要求之工值率。草訂。提交調查部

討論。率計要求之增值額。約每百分中增三十五分。據市長基路氏稱。若照工人等之要求而計。至少增薪三十

萬元。方足支應。前日預算。市款項欠缺者。已達一百二十萬元。今又增此款項。則欠缺之數益鉅云。討論後擬將此事暫行擱置。俟是日下午再行表決。并令本市管數員預算。將來若允工人之請。本市欠缺款項若干。以便列表詳明云。

○○○本埠營業牌照稅收入之統計
本年增加工值。昨已將其要求之工值率。草訂。提交調查部

討論。率計要求之增值額。約每百分中增三十五分。據市長基路氏稱。若照工人等之要求而計。至少增薪三十

萬元。方足支應。前日預算。市款項欠缺者。已達一百二十萬元。今又增此款項。則欠缺之數益鉅云。討論後擬將此事暫行擱置。俟是日下午再行表決。并令本市管數員預算。將來若允工人之請。本市欠缺款項若干。以便列表詳明云。

○○○本埠營業牌照稅收入之統計
本年增加工值。昨已將其要求之工值率。草訂。提交調查部

討論。率計要求之增值額。約每百分中增三十五分。據市長基路氏稱。若照工人等之要求而計。至少增薪三十

萬元。方足支應。前日預算。市款項欠缺者。已達一百二十萬元。今又增此款項。則欠缺之數益鉅云。討論後擬將此事暫行擱置。俟是日下午再行表決。并令本市管數員預算。將來若允工人之請。本市欠缺款項若干。以便列表詳明云。

(壽民澤園) (升紀良)

大國手竺西氏先生。學有心得。術真岐黃。活人無算是以名揚。中外。弟到英屬未久。飲食寒涼過多。以至腎虛耳鳴。小便數大便結尿後。点滴遺精。腰痛。四肢乏力。思腎爲先天之原治。不

容緩。即近處延某醫。調治數月。投以大劑數十服。而罔效。適而。年。乃辭船舶委員之職。向屬共和黨人。至一九一九年。任該州下院議員。

○○○本埠營業牌照稅收入之統計
本年增加工值。昨已將其要求之工值率。草訂。提交調查部

討論。率計要求之增值額。約每百分中增三十五分。據市長基路氏稱。若照工人等之要求而計。至少增薪三十

萬元。方足支應。前日預算。市款項欠缺者。已達一百二十萬元。今又增此款項。則欠缺之數益鉅云。討論後擬將此事暫行擱置。俟是日下午再行表決。并令本市管數員預算。將來若允工人之請。本市欠缺款項若干。以便列表詳明云。

○○○本埠營業牌照稅收入之統計
本年增加工值。昨已將其要求之工值率。草訂。提交調查部

討論。率計要求之增值額。約每百分中增三十五分。據市長基路氏稱。若照工人等之要求而計。至少增薪三十

萬元。方足支應。前日預算。市款項欠缺者。已達一百二十萬元。今又增此款項。則欠缺之數益鉅云。討論後擬將此事暫行擱置。俟是日下午再行表決。并令本市管數員預算。將來若允工人之請。本市欠缺款項若干。以便列表詳明云。

○○○本埠營業牌照稅收入之統計
本年增加工值。昨已將其要求之工值率。草訂。提交調查部

討論。率計要求之增值額。約每百分中增三十五分。據市長基路氏稱。若照工人等之要求而計。至少增薪三十

萬元。方足支應。前日預算。市款項欠缺者。已達一百二十萬元。今又增此款項。則欠缺之數益鉅云。討論後擬將此事暫行擱置。俟是日下午再行表決。并令本市管數員預算。將來若允工人之請。本市欠缺款項若干。以便列表詳明云。

○○○本埠營業牌照稅收入之統計
本年增加工值。昨已將其要求之工值率。草訂。提交調查部

討論。率計要求之增值額。約每百分中增三十五分。據市長基路氏稱。若照工人等之要求而計。至少增薪三十

萬元。方足支應。前日預算。市款項欠缺者。已達一百二十萬元。今又增此款項。則欠缺之數益鉅云。討論後擬將此事暫行擱置。俟是日下午再行表決。并令本市管數員預算。將來若允工人之請。本市欠缺款項若干。以便列表詳明云。

(壽民澤園) (升紀良)

大國手竺西氏先生。學有心得。術真岐黃。活人無算是以名揚。中外。弟到英屬未久。飲食寒涼過多。以至腎虛耳鳴。小便數大便結尿後。点滴遺精。腰痛。四肢乏力。思腎爲先天之

撞車斃命續誌

西人骨雲與軒比利。乘自由車道經土地列干那車站。突與來往埠外之電車相撞。骨氏因傷斃命。已誌上報。昨日下午驗屍所將此事查審。據管事官新所供。謂骨氏等所乘之自由車。經西部而來。迨見其車欲經過軌道時。吾即將車機制止。并响号數次以示警。當場有某西婦目擊之。據西婦所供。亦謂管車者于未相撞之先。屢次响号示警云云。審查後。據判決骨氏因撞傷斃命。此屬意外。干管電車者無尤云。

午四時設筵敘慶。酒至數巡。林英羅起立。將公堂經過之事蹟。將來希望發達之印證。繕請林德仁林立榮岑永和溫光祥羅月池周世堯馬廷遠羅超然君等。次第發揮。是晚忽遭火災。華人被焚斃者共十一人。中有婦人一名。雄辯偉論。無不中肯。飲至七時盡歡而散云。

城埠函云。月之廿九號上午致公總堂舉行春祭大典。下

午四時設筵敘慶。酒至數巡。林英羅起立。將公堂經過

年所久蒙僑胞垂顧。凡可為僑效勞者。莫不竭其力之。能現與香港中和堂駁匯所有信件。艮兩隨到隨交。異常

快捷安當。倘蒙同胞委托定必留意接

治。舖在雲埠卡路街門牌五三七號。

信箱四五五四。

八年十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER, B.C.

八月十一月廿四 乾興號馬大諄白

King Fung Co. 537 Carrall St. VANCOUVER,

○大埠昌勝公司

本公司專辦药材雜貨酥杭顧繡玩器瓷器竹器糖菓枝干上等抄參正北鹿茸野山玉桂唐山藥酒香水香鹹俱全始創購各機器製造藥酒膏丹丸散發行付費在外

設在金山大埠都板街門牌六五八號

Cheng Sing Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

○生張偉川禹內包醫花銀瘡瘍小腸氣麻遺精腰痛陽萎男婦内外名症

總代售黃軒章新到歐美厨書每部定價四元五付費在外

新發明新蛇蠍濕酒一樽二圓

花柳扶元解毒酒一寸五圓

經驗藥精牛肉汁酒壹寸二圓

大家補腎壯陽酒一寸三圓

齊三氏戒烟餅一合四圓五

仁壽堂戒烟茶一斤二圓七毛五

朱中興曾濟水一寸一毛五

亞哥氏風濕膏藥一張五毛

壯陽久戰不倦丸壹寸壹圓

專治小腸氣痛散一寸一圓

包愈夜夢遺精丸一料一圓半料五圓

專治久年白濁丸一寸一圓

上海六神丸一合五圓

○貨單印便函索即寄招商代理利權優給

○英屬代理處雲哥華廣東街生隆棧

美國金山大埠昌勝公司全啓

○○恭頌良醫良藥

張偉川先生鑑啓者弟結婚一年陽事既弱常食西人藥並無

功效第對友人云及此事友言而在先生處買壯陽久戰不

倦丸數種服之大有效現存半載送贈於弟即服廿粒兩點

餘錘果然陽事堅壯此九真是神方妙藥也先生果有華佗

病者知求醫焉

民國七年二月十五號

英屬添厘埠衣館馬漢上言

○○服壯陽丸廿粒兩點鐘見功

張偉川先生鑑啓者弟結婚一年陽事既弱常食西人藥並無

功效第對友人云及此事友言而在先生處買壯陽久戰不

倦丸數種服之大有效現存半載送贈於弟即服廿粒兩點

餘錘果然陽事堅壯此九真是神方妙藥也先生果有華佗

病者知求醫焉

民國五年西十一月三號市加咗埠弟薛平佐上言

○○○張偉川良醫救時

啟者弟等僑居島伴忽於前兩禮拜有十餘人染西班牙症羣醫束手危險萬分迫即電請張偉川醫生到診前後往復兩次十天各症全愈據云該症雖屬時疫而治法因人而施若不辨其挾虛挾寒挾熱而妄行瀉散鮮不草菅人命者等語云云先生並救西人多名感佩莫忘特此鳴謝矣

民國七年十一月二十號

美國加省島伴埠張椿振合家九口暨同人恭頌

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那參卡站左邊專做中西伙食生熟瓜菜生意弟并在大律師企林晏線本公司亦可効命岐山公司司理人鄭靖變全啓現本號有摩芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患者知津焉

▲(大律師企林晏追)

KILLAM & BECK

Phone. Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.

Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.

▲(咸水埠恒興機 KHE SHON & CO. Bay. 3353

HUNG HING CHAN & Co.,

3 Canton St. VANCOUVER, B.C.

VANCOUVER, B.C.

HUNG HING CHAN Phone Sey. 1378

VANCOUVER, B.C.

美國奇生大藥行

九藥增價之緣起

啟者本公司近來物價騰貴兼以通價高漲中西商場大眾影響如在祖國辦來

药材在美國定造紙盒與及告白印刷價格較前頭增數倍買入貨物成本既高賣出之價仍照其舊何以極高艱而昭平允本藥房為時勢所逼不因

其配伍更不因高業之苦而隱忍不言茲由十一月一日起所有各種膏丹丸散藥酒均照藥物業定原價每元加多二毫(例如十

元金補腎丸照收十二元戰必勝每盒三元照收三元六毛餘可類推)藉資彌補

藥物之貴而減輕其配伍大義有意惠顧量不因此區區而生吝也茲將各種丸藥新價臚列于左

九藥增價之緣起

祖國要聞

週循社通訊云 王特使因母病趕赴滬一節 已紀各報
赴滬後 作如何行踪 記者訪諸與王特使極熟之某君
其談話如下

王使赴滬後 稍有勾留 即行赴北京 其赴北京之原因
關於所以拒簽原由 應由主動之人陳說 較為親切 故
王使既將各情由報告軍政府後 當再向北京政府 說明
云云

▲(二) 我國國際事件 應提出國際聯盟解決者 南北
間當有磋商 倘能一致對外 故王使此行 正欲與北京
政府討論 將來提出國際聯盟各件之意見

▲(三) 青島問題 中日直接談判之聲浪甚高 故王使
此行 亟欲設法阻止北廷與日本外交直接談判也 記者
又問王君對於南北時局問題 意見如何 某君答以王使
繼回國 對於國內糾紛未暇深究 故欲專意在外交上做
事 至於國內問題 絶不欲與聞云云 某君又謂雲南唐
督軍 有電來邀王使到雲南一行 故王使擬於三四星期
後 即回粵由粵赴滇云

●●● 日艦仍在閩海面巡弋

閩函云 日艦嵯峨號 前因日領之電請 由彼政府派來
福川示威 當經我當局迭次提出抗議 彼方皆多方推諉
及日本外務省專員西田耕一到閩 鑒於閩人之穩健態
度 並各方面憤激情形 且因領事團均不滿於日本派艦
示威舉動 乃自本月一日日艦之撤退 惟據海軍界消息
則謂日艦嵯峨號 雖已退出馬江 然仍巡弋閩海面
並未遠去 用意誠不可測也

●●● 曹議員反對閩案秘密交涉
國會議員曹振猷等 反對閩案秘密交涉 昨特通電各團
體 請為力爭 原電畧云 閩案既調查完竣 真相已得
正官速定辦法 宣示國民 近聞日本要求北廷 閩案

交涉 須嚴守秘密等語 素屬可異 岂非以我國外交當
局為可欺 而我國民氣有可畏耶 偷果墮其術中 為所
挾持 必無良好結果 可以預決 務懇各界團體 亟宜
互相聯絡 一致力爭 須依前列六條提出抗議 萬難遷
就 事機危急 不勝盼切禱切云

●●● 顧維鈞電請堅持鶴案
上海通信云 聞巴黎和會形勢 自美上院保留條件送法後
不得不遷就美國一部分之意見 希望政府堅持原來方針
不輕受日本劫持云云 觀此則日本宣言六日起 日本
承繼德國權利之舉 蓋亦判有作用也

●●● 顧維鈞電請堅持鶴案

山東問題 漸呈活氣 英法方面 為履行和約起見
不得不遷就美國一部分之意見 希望政府堅持原來方針

承繼德國權利之舉 蓋亦判有作用也



影家周耀

如今又與僑胞諸君日夜大影特影
因前幾月告假回國建造樓宇于今
復回也

雲哥牌廣東街口對面 館電話「詩慶五二七四」

周耀初影相館謹啓

諸君本公司之濶號一頓重自由貨車久已馳名遠近諸君
如不欲買則已如欲購貨車先不如買本公司之濶
號車為佳且本公司交易銀期充供將就可隨時
此車獲得利益添暫充供則未出其本先見其利況
又價格比別家所賣之載一頓重自由車較廉一半
諸君有意請速光臨詢問詳細或電話通告亦可

Dixon Motors Ltd. Phone ey 273, 274.
Authorized Ford Dealers 1291 Granville Cor. Drake.
VANCOUVER, B. C.

一一七三又二七四

●加蘭護夾必列街門牌一二九一喊線失無

Charlie Sing Kee F.O. Box 364 Cumberland B. C.

民國九年 一月十號

坎巴嵩瓊義堂謹啓

H. J. Stump 839 Hastings St. W. VANCOUVER, B. C.

Phone Sey 5960 House Phone Sey 2530

住家喊線〔矢無〕一五三一〇

西人十扭氏啓

民國九年 陽曆二月一號

旅居高華會邑蔣佐謹白

▼●▲醫師之良

會長陳子贊 副許濟棟

中文書記蔣銓可

理財張孔榮

庶務吳欣

西文書記方文湜

議長張學基

張松德

▼●▲占有股份者注意
啓者本堂早三十多年前所建之木屋名曰瓊義堂現下公眾議
決將屋賣斷與人所得之款 各份者同占利益准是堂友散行
過埠欲將應占之款交他無從投遞故特向報張聲明限期歷
三月拾五日將款始分凡我本堂有份者請速投函報名可也
如逾期不報乃是自悞日後不得多生議論此佈

(通訊處山巴嵩勝記店)
Charlie Sing Kee F.O. Box 364 Cumberland B. C.

民國九年 一月十號

坎巴嵩瓊義堂謹啓

H. J. Stump 839 Hastings St. W. VANCOUVER, B. C.

Phone Sey 5960 House Phone Sey 2530

住家喊線〔矢無〕一五三一〇

西人十扭氏啓

民國九年 陽曆二月一號

旅居高華會邑蔣佐謹白

▼●▲恭頌良醫

啓者先兄榜前卒詩不亞公司傭工向安無異不料于民國七

年六月八號午下正午操作之際突然被車碰斃幸蒙王領

憲孫副領憲據情轉達撫卹部詳給卹卹至民國八年六月

十一日收到美金貳百八十元賅時價購得港銀一百三拾

三元五毫五仙恩卹再造存歿均感無以爲報特登數言以彰

大德

啓者先兄榜前卒詩不亞公司傭工向安無異不料于民國七

年六月八號午下正午操作之際突然被車碰斃幸蒙王領

憲孫副領憲據情轉達撫卹部詳給卹卹至民國八年六月

十一日收到美金貳百八十元賅時價購得港銀一百三拾

三元五毫五仙恩卹再造存歿均感無以爲報特登數言以彰

大德

○藥品太多未能盡錄諸君願郵費自理美國一毛五外國
二毛五仙

Su Seng Shih P. O. Box 2437
San Francisco Calif. U. S. A.

素信大



啓者本僧人向在四川省城都府設館懸壺已有多年

所療各症與及膏丹丸散之應驗甚為各埠人所嘉許

壺開老牌久已名揚海內童叟皆知今辭故土由蜀到

美設館在美國金山大埠尾臣街二千九百一十四號

堅坐問世兼自辦參草玉桂鮮明地道藥材監製經驗

膏丹丸散以便僑梓之所需焉本僧人之各項膏丹丸

散俱皆藥料真實泡

製得宜潔淨無比非

同漁利者言巧語大

書特書張誓假愚花

之賣假愚花

散俱皆藥料真實泡

製得宜潔淨無比非

